



COMUNE DI BERGAMO
ASSESSORATO ALLA CULTURA E SPETTACOLO



TEATRO CIRCO “ZIGZAG” *in collaborazione con Ambaradan (Residenza Teatrale InItinere)*

La parola “circo” è un’etichetta che si può applicare su vari contenitori. In origine essa era per lo più utilizzata per indicare uno spazio, un contenitore di arti e artisti dalle più svariate espressioni, accomunati dalla ricerca di un’eccellenza, dal virtuosismo, ma anche dall’immediatezza del linguaggio. Nel corso dei secoli le discipline circensi hanno avuto un cammino alquanto eterogeneo. Le nuove tendenze, basate sull’intreccio di modalità comunicative, hanno portato a concepire le arti circensi in una nuova ottica sempre meno legata allo *chapiteau* e aperta a nuove esplorazioni. La rassegna intende muoversi allo scopo di conoscere gli elementi di qualità di questa rinnovata forma d’arte performativa che, essendo per sua natura multidisciplinare, contiene al suo interno diversi percorsi, in una sorta di “zig zag” tra teatro-circo contemporaneo, giocoleria e *clownerie*.

La rassegna è inserita all’interno delle iniziative per adulti e bambini che verranno organizzate in occasione del Carnevale 2011 di Bergamo.

CALENDARIO

Sabato 5 marzo 2011 – ore 17.00

CIRCUS KLEZMER

idea originale e regia **Adrián Schvarzstein**

drammaturgia Irma Borges

disegno e scenografia Miri Yeffet e Tzabar Amit

luci Francis Baena

costumi Paulette

musicisti Petra Rochau (filarmonica), Rebecca Macauley o Nuria Balcells (violino) e Nigel Haywood (clarinetto)

attori Helena Bittancourt o Eva Szwarczer, Luís Niño “Toto”, Alba Sarraute o Cristina Solé, Joan Catalá e Adrián Schvarzstein

produzione **Ateneu Nou Barris (Barcelona)**

Le acrobazie, le giocolerie e la carica emotiva propria dell’arte circense a braccetto con la recitazione ed una musica popolare tutta da scoprire. Proposta del tutto inedita quella che presenta il **Circus Klezmer**, dove sarà proprio questo genere di musica, che tradizionalmente accompagna le feste di nozze, a fare da colonna sonora ad una rappresentazione dove riso, tensione e commozione si alterneranno, incollando alla poltrona gli spettatori e rivelando appieno i caratteri propri del nuovo circo. L’abilità degli artisti del circo e dell’arte di strada disegneranno una vicenda ambientata in un paese dell’est europeo. Qui lo scemo del villaggio fa cadere dall’alto inviti a nozze per tutti i cittadini, che finiranno per diventare i protagonisti di una festa che non potrà che divenire indimenticabile. Da un’idea originale di **Adrian Schvarzstein**, che firma la regia, la scena lascia spazio a giocolieri ed acrobati, con personaggi a cavallo tra la tradizione clownesca del circo e quella della comicità surreale propria del linguaggio teatrale. Spettacolo per famiglie, *Circus Klezmer* è ideale per chi desidera vedere come vola, luminosa di passione e bellezza, una fanciulla di Chagall dai lunghi veli bianchi; per chi vuol vedere come sa

cadere un clown che canta in Yiddish e si schianta senza danno come Django Edwards; per chi vuol rischiare di ritrovarsi sul palco, morbidamente legato a una sedia con un nastro di raso e drappeggiato con una stola di pelliccia, oppure a riempirsi le tasche di caramelle; per chi vuole godersi l'esilarante danza di seduzione della zia brontolona che da massaia alle prese con la bacinella delle patate de sbucciare si trasforma (a modo suo) in pantera delle Folies-Bergères; e, infine, per apprezzare uno spettacolo in cui l'ottima padronanza di diverse discipline teatrali e circensi è uno degli strumenti, e non il fine né il pretesto.

Domenica 6 marzo 2011 – ore 20.30

ROCKQUIEM

di e con **Lorenzo Baronchelli e Pierangelo Frugnoli**

produzione **Ambaradan**

Due musicisti, due famose rockstar, due amici inseparabili sul palco e nella vita, due animali da palcoscenico perfetti... ehm... quasi perfetti... iniziano l'ennesimo concerto pieno di ritmo, energia e rock 'n roll! Tutto da manuale, no? ...no! Basta un piccolo incidente e i due assatanati rockers, si ritrovano di colpo catapultati in un'avventura assurda, surreale, grottesca, aldilà di ogni immaginazione. In un susseguirsi di colpi di scena, sorprese, *gags*, ribaltamenti, viaggi assurdi, seguiremo l'epopea di questi due clown, alle prese con una situazione più grande di loro, molto più grande di loro. Risate assicurate... in 3D!

EVENTI COLLATERALI

Sabato 5 marzo 2011 – dalle 16.00 alle 16.30

Animazione per le vie e le piazze di Bergamo Alta

Lo spettacolo *Circus Klezmer* sarà preceduto da una *performance* itinerante della Compagnia all'esterno del Teatro, per le vie e le piazze di Città Alta.

Domenica 6 marzo 2011 – dalle 15.30 alle 19.30

Animazione per le vie e le piazze di Bergamo Alta

In occasione del Carnevale 2010, e all'interno di un cartellone di eventi che l'Amministrazione Comunale svilupperà per l'occasione, Bergamo Alta sarà animata da performance di giocolieri, musicisti, acrobati e artisti di strada.

DANS

di e con **Adrián Schvarzstein**

Dans racconta la vita di un eccentrico personaggio, che, assieme a un vecchio organetto, presenta uno spettacolo di ballo. Juan balla, il palcoscenico è la strada, lo strumento è un prezioso organetto dal quale escono i ritmi migliori per raccontarci la relazione tra lui e il pubblico, il quale partecipa delle trovate di Juan e diventa complice delle sue necessità. Dal *swing* al *pasodoble*, *Dans* ci racconta che per continuare a ballare insieme dovranno imparare a conoscere i ritmi di ognuno. Lo spettacolo *Dans* è un esercizio di esplosività e di controllo del pubblico. Con un grande senso di umorismo, **Adrian** si muove tra il pubblico e lo manovra come un conduttore d'orchestra, utilizzando tutti le risorse che può trovare a portata di mano come ingredienti dello spettacolo. A metà strada tra il circo, il dramma e l'umorismo, lo spettacolo lascerà tutti senza parole...

THE GREENMAN

di e con **Adrián Schvarzstein**

Cosa succede quando l'Omino verde attraversa la vostra città con il suo monopattino...verde? Usando tutta la sua creatività per improvvisare con tutto quello che trova, Adrian Schvarzstein ci offre uno spettacolo "mobile" divertente, pieno di energia e sorprendente!

DUO AEROJUGGLING

di e con **Helena Bittencourt e Luís Niño "Toto"**

Un'acrobata e un giocoliere a confronto per una *performance* altamente tecnica e spettacolare che mescola evoluzioni ai tessuti a manipolazioni di clave. Due artisti di altissimo livello che hanno collaborato con i prestigiosi Cirque du Soleil e Ringling Brothers.

LA CALVA

di e con **Petra Rochau**

La Calva Clavel, zingara venuta da una galassia sconosciuta, incanterà il pubblico con il suo flamenco futurista e il suo suggestivo costume, creato selezionando oggetti di metallo e plastica usati. La Calva Clavel leggerà la mano, regalerà doni di materiali riciclati agli spettatori e li inviterà a partecipare a varie attività scelte da lei o da loro stessi. Enigmi misteriosi e sorprendenti o giochi secondo il caso della capricciosa Signora Fortuna.

CONCERTO KLEZMER

di e con **Compagnia Vilna Kabarett** (Petra Rochau, Rebecca Macauley o Nuria Balcells e Nigel Haywood)

Tre ottimi musicisti per melodie allegre ed energiche, talvolta melanconiche e tristi. Tutto questo in un puro concerto di musica tradizionale Klezmer, da godersi negli angoli più suggestivi del borgo storico della città.

BIGLIETTI

	Intero	Ridotto	Ridotto Under 12
Circus Klezmer	Euro 9,00	//	Euro 5,00
Rockquiem	Euro 10,00	Euro 8,00	//